



646-047/48



646-047



646-048

<b>DK</b>	Blender (646-048 inkl. kaffe- og krydderkværn) .....	2
<b>SE</b>	Mixer (646-048 med kaffe- och kryddkvarn).....	4
<b>NO</b>	Hurtigmikser (646-048 med kaffe/krydder-kvern) .....	6
<b>FI</b>	Tehosekoitin (646-048 jossa kahvi-/maustemelly) .....	8
<b>UK</b>	Blender (646-048 with coffee/spice mill) .....	10
<b>DE</b>	Mixer (646-048 mit Kaffee-/Gewürzmühle).....	12
<b>PL</b>	Mikser (646-048 z mlynkiem do kawy i przypraw).....	14
<b>RU</b>	Блендер (646-048 с мельницей для кофе и специй).....	16

*Design & Function*

## INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af din nye blender, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager blenderen i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om blenders funktioner.

## SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

### Almindelig brug af blenderen

- Forkert brug af blenderen kan medføre personskade og beskadige blenderen.
- Anvend kun blenderen til det, den er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).
- Blenderen må kun sluttet til 230 V, 50 Hz.
- Blenderens underdel eller ledningen til lysnettet må ikke nedslænges i vand eller lignende.
- Brug ikke blenderen, hvis dine hænder er våde eller fugtige. Sørg for, at der ikke trænger væske ind i underdelen.
- Når blenderen er i brug, bør den holdes under konstant opsyn. Børn bør altid holdes under opsyn, når blenderen anvendes.
- Kniven skal håndteres forsigtigt, da den er meget skarp.
- Stik ALDRIG fingrene, køkkenredskaber eller lignende ned i blenderkanden, mens blenderen kører eller er sluttet til lysnettet.
- Tag aldrig låget eller målebægeret af blenderkanden, mens blenderen kører.
- Lad ikke blenderen køre i mere end 1 minut ad gangen. Hvis blenderen har kørt i 1 minut, skal du lade den køle af, inden du bruger den igen.
- Brug ikke blenderen, hvis blenderkanden er tom.
- Blenderen er ikke egnet til erhvervsbrug eller udendørs brug.

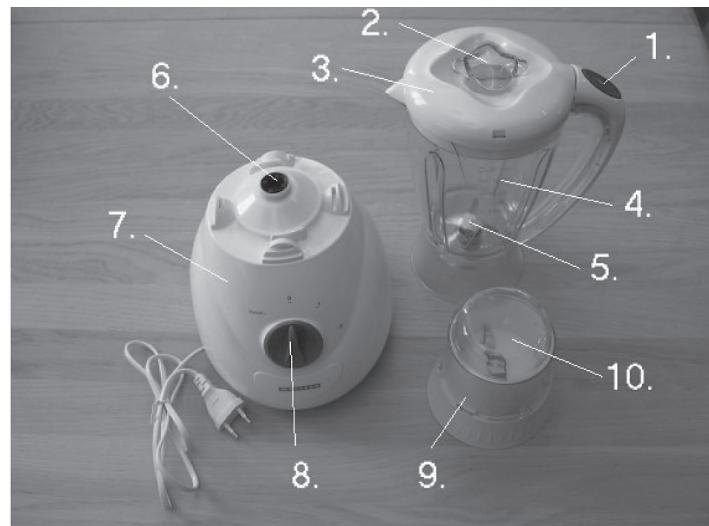
### Placering af blenderen

- Stil altid blenderen bagest på køkkenbordet.
- Anbring ikke blenderen i nærheden af varme områder som f.eks. gasblus og elektriske kogeplader.
- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten, og hold den væk fra varme genstande og åben ild.

### Ledning, stik og stikkontakt

- Sørg for, at ledningen til blenderen er rullet helt ud.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke blenderen, hvis dette er tilfældet, eller hvis den har været tabt eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis blenderen, ledningen eller stikket er beskadiget, skal blenderen efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør, da der ellers er risiko for at få elektrisk stød. Forsøg aldrig at reparere blenderen selv.
- Tag stikket ud af stikkontakten, inden du udskifter blenderkanden med kaffe- og krydderkværnen og omvendt, inden låget tages af kanden eller kværnen, inden rengøring, og når blenderen ikke er i brug.
- Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over blenderens ledning eller en eventuel forlængerledning.

## OVERSIGT OVER BLENDERENS DELE



- Udløserknap til kandelåg
- Målebæger
- Kandelåg
- Blenderkande
- Kniv
- Blenderaksel
- Underdel
- Tænd/sluk-knap
- Kaffe- og krydderkværn (646-048)
- Kværlåg (646-048)

## FØR FØRSTE ANVENDELSE

Stil underdelen (7) på en plan overflade, f.eks. et køkkenbord, og kontrollér, at den står godt fast på de fire sugekopper under bunden.

Vask alle dele, der kommer i kontakt med fødevarer, inden du anvender blenderen første gang (eller efter længere tids opbevaring uden brug).

## BRUG AF BLENDEREN

### Generel betjening

- Monter blenderkanden (4) eller kaffe- og krydderkværnen (9), og fyld fødevarer i den som beskrevet nedenfor.
- Blenderen startes ved at dreje tænd/sluk-knappen (8) til position "1" eller "2" og slukkes ved at dreje den tilbage til position "0".
- Hvis blenderen skal bruges til kortvarig tilberedning, kan du dreje tænd/sluk-knappen til position "Pulse" (pulsfunktion). Blenderen kører ved højeste hastighed, så længe du holder knappen i denne position, og stopper, når du slipper knappen, der herefter automatisk går tilbage til position "0".
- Du bør standse blenderen med jævne mellemrum og kontrollere, om fødevarerne er blendet/hakket tilstrækkeligt.

### Brug af blenderkanden

- Sæt blenderkanden på blenderakslen (6) med håndtaget skræt ud mod dig selv til højre, og drej den mod uret, til den låser fast.
- Fyld de ønskede fødevarer i blenderkanden.
- Monter kandelåget (3) ved at lægge det på blenderen med tappen til højre for blenderens håndtag og dreje låget med uret, til det låser fast.

4. Monter målebægeret (2) i låget ved at sætte det ned i hullet i låget, så tapperne på målebægeret passer i rillerne på låget, og dreje målebægeret med uret, til det låser fast.
5. Start blenderen.
6. Brug evt. målebægeret til at til sætte flere fødevarer undervejs. Stands i så fald blenderen, inden målebægeret afmonteres, for at undgå sprøjt og stænk.
7. Målebægeret, kandelåget og blenderkanden afmonteres i omvendt rækkefølge. Hold udløserknappen (1) nede, mens du drejer låget af.

Vigtigt! Hvis blenderen skal bruges til hakning af forskellige typer fødevarer (f.eks. råt kød efterfulgt af grøntsager eller æg efterfulgt af frugt), skal du vaske de dele, der kommer i kontakt med fødevarerne, mellem hver type fødevare.

#### Brug af kaffe- og krydderkværnen (646-048)

Kaffe- og krydderkværnen er ideel til at male kaffebønner og diverse krydderier.

1. Sæt kværnen på blenderakslen, og drej den mod uret, til den låser fast.
2. Fyld de ønskede fødevarer i kværnen.
3. Monter kværnlåget (10) ved at sætte det på kværnen og dreje det mod uret, til det låser fast.
4. Start blenderen.
5. Kværnlåget og kværnen afmonteres i omvendt rækkefølge.

#### Opbevaring

Sørg for, at blenderen er ren og tør, inden den gemmes bort.

#### RENGØRING

- Før rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten.
- Blenderens underdel rengøres bedst med klud vredet hårdt op i varmt vand, evt. tilsat lidt rengøringsmiddel. Underdelen må ikke nedskænkes i nogen form for væske!
- Blenderkanden, kaffe- og krydderkværnen, de to låg og målebægeret kan rengøres i opvaskevand.
- Brug ikke nogen form for stærke eller sibende rengøringsmidler på blenderens dele. Brug aldrig en skuresvamp eller lignende til rengøring af blenderen, da overfladen kan tage skade.

#### OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol:



Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

#### GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

#### IMPORTØR

Adexi Group

Vi tager forbehold for trykfejl

## INTRODUKTION

För att du skall få ut så mycket som möjligt av mixern bör du läsa igenom denna bruksanvisning innan du tar apparaten i bruk. Vi rekommenderar även att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

## SÄKERHETSÅTGÄRDER

### Normal användning av mixern

- Felaktig användning av mixern kan leda till personskador och skador på apparaten.
- Använd mixern endast för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Mixern kan endast anslutas till 230 V, 50 Hz.
- Varken mixerns basenhet eller sladden får doppas i vatten eller annan vätska.
- Använd inte apparaten med våta eller fuktiga händer. Se till att inget vatten rinner ner i basenheten.
- Låt aldrig mixern stå obevakad när den är igång och håll barn under uppsikt.
- Knivbladet måste hanteras varsamt eftersom det är mycket vasst.
- Stick ALDRIG in fingrarna, köksredskap eller liknande i mixerbägaren när mixern är igång eller när den är inkopplad.
- Ta aldrig av mixerbägarens lock eller påfyllningslocket när mixern är igång.
- Kör inte mixern i mer än 1 minut åt gången. När den har varit igång i en minut ska du låta den svalna innan den används igen.
- Sätt aldrig igång mixern om bägaren är tom.
- Lämpar sig inte för kommersiellt bruk eller utomhus bruk.

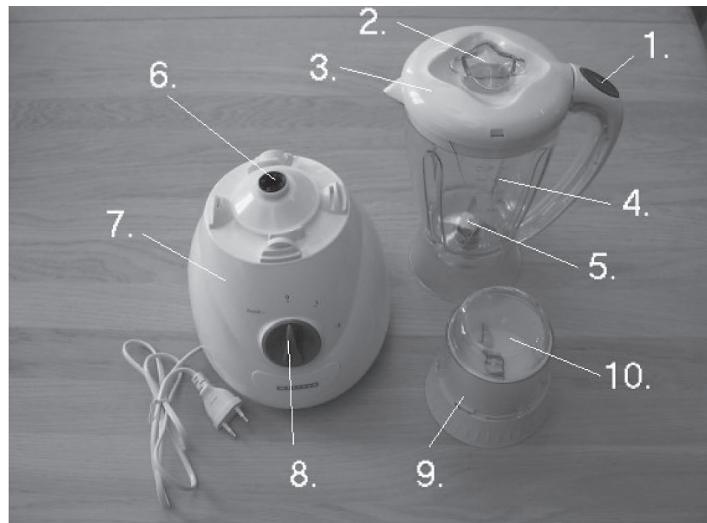
### Placering av mixern

- Placera alltid mixern långt in på köksbänken.
- Placera inte mixern nära varma ytor, t.ex. gasplattor och elektriska spisplattor.
- Låt aldrig sladden hänga över kanten på ett bord eller en köksbänk och se till att den inte kommer i kontakt med varma föremål eller öppen eld.

### Sladd, stickkontakt och eluttag

- Se till att sladden har vecklats ut helt.
- Kontrollera regelbundet att sladden och stickkontakten inte är skadade och använd inte mixern om en skada upptäcks eller om apparaten har ramlat i golvet eller skadats på något annat sätt.
- Om mixern, sladden eller stickkontakten är skadade måste utrustningen undersökas och om nödvändigt repareras av en auktoriserad reparatör. I annat fall finns risk för elektriska stötar. Försök aldrig reparera mixern själv.
- Dra ur kontakten innan du ersätter mixerbägaren med kaffe- och kryddkvarnen eller tvärtom, innan du tar av locket från bägaren eller kvarnen, innan rengöring samt när mixern inte används.
- Undvik att dra i sladden när stickkontakten ska dras ur vägguttaget. Håll i stickkontakten i stället.
- Kontrollera att ingen riskerar att snubbla över sladden eller en eventuell förlängningssladd.

## BESKRIVNING AV MIXERN S DELAR



1. Spärrknapp för bägarens lock
2. Påfyllningslock
3. Bägarens lock
4. Mixerbägare
5. Knivblad
6. Mixerns drivaxel
7. Basenhet
8. Strömbrytare
9. Kaffe- och kryddkvarn (646-048)
10. Kvarnens lock (646-048)

## INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

Placera basenheten (7) på en plan yta, t.ex. en köksbänk och se till att den står stadigt på de fyra sugproparna på undersidan. Innan mixern används för första gången eller efter en lång tids förvaring ska alla delar som kommer i kontakt med livsmedel rengöras.

## ANVÄNDA MIXERN

### Allmän användning

- Sätt mixerbägaren (4) eller kaffe- och kryddkvarnen (9) på plats och lägg i ingredienserna så som beskrivs nedan.
- Starta mixern genom att vrida strömbrytarknappen (8) till läge "1" eller "2" och stäng av den genom att vrida tillbaka till läge "0".
- För att mixa stötvis ställer du strömbrytarknappen i läget "Pulse". Mixern kör i högsta hastighet så länge du håller knappen intryckt i det läget och stannar när du släpper knappen, vilken sedan automatiskt går tillbaka till läge "0".
- Stoppa mixern med jämma mellanrum och kontrollera om ingredienserna är färdighackade eller -blandade.

### Användning av mixerns bägare

1. Placera mixerns bägare på drivaxeln (6) med handtaget mot dig till höger och vrid moturs tills den läses fast på plats.
2. Lägg ingredienserna i bägaren.
3. Sätt på bägarens lock (3) genom att placera det över mixern med piggen till höger om mixerhandtaget och vrid locket medurs tills det läses fast på plats.
4. Sätt påfyllningslocket (2) på plats genom att sätta det i hålet på bägarens lock så att piggarna på påfyllningslocket hamnar i spåren på locket. Vrid påfyllningslocket medurs tills det läses fast på plats.
5. Sätt på mixern.
6. Använd påfyllningshålet om du vill lägga i mer ingredienser medan du mixar något. För att undvika stänk ska du i så fall stoppa mixern innan du tar bort påfyllningslocket.

7. Ta bort påfyllningslocket, bágarens lock och bágaren i omvänt ordning. Håll in spärrknappen (1) medan du vrider av locket.

Viktigt! Om mixern ska användas för att hacka olika typer av livsmedel (t.ex. grönsaker efter rått kött, frukt efter ägg), måste alla delar som varit i kontakt med livsmedel rengöras mellan de olika typerna av livsmedel.

#### Användning av kaffe- och kryddkvarnen (646-048)

Kaffe- och kryddkvarnen är idealisk för att mala kaffebönor och olika kryddor.

1. Placera kvarnen på mixerns drivaxel och vrid moturs tills den låses fast på plats.
2. Placera det som ska malas i kvarnen.
3. Sätt kvarnens lock (10) på plats på kvarnen genom att vrida det moturs tills det låses fast på plats.
4. Sätt på mixern.
5. Ta bort kvarnens lock och kvarnen i omvänt ordning.

#### Förvaring

Kontrollera att mixern är ren och torr innan du ställer undan den.

#### RENGÖRING

- Dra ut kontakten ur vägguttaget före rengöring.
- Det bästa sättet att rengöra mixerns basenhet är att torka den med en väl urvriden trasa som fuktats med varmt vatten och lite diskmedel. Basenheten får inte doppas ner i någon form av vätska.
- Mixerns bágare, kaffe- och kryddkvarnen, de två stora locken och påfyllningslocket kan diskas på vanligt sätt.
- Använd inga starka eller slipande rengöringsmedel för rengöring av mixerns olika delar. Använd aldrig en tvättsvamp med slipverkan eller liknande för att rengöra mixern eftersom ytan kan skadas.

#### INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA APPARAT

Lägg märke till att denna Adexi-produkt är märkt med följande

symbol: 

Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad återlämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser. I en del medlemsländer kan man i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren när man köper ny utrustning. Kontakta din återförsäljare, distributör eller lokala myndighet för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter.

#### GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte om:

- ovanstående instruktioner inte följs
- apparaten har modifierats
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon annan typ av skada
- fel har uppstått till följd av fel på nätpänningen.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

#### IMPORTÖR

Adexi Group

Adexi A/S ansvarar inte för eventuella tryckfel.

## INNLEDNING

For å få mest mulig glede av den nye sukkerspinnmaskinen din ber vi deg lese nøye gjennom bruksanvisningen før bruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

## SIKKERHETSREGLER

### Normal bruk av hurtigmikseren

- Feil bruk av hurtigmikseren kan føre til personskader og skader på hurtigmikseren.
- Bruk ikke hurtigmikseren til andre formål enn den er beregnet til. Produsenten er ikke ansvarlig for skade som skyldes feilaktig bruk eller håndtering. (Se også garantibetingelsene.)
- Hurtigmikseren skal kun kobles til 230 V, 50 Hz.
- Legg aldri selve hurtigmikseren eller ledningen i vann eller annen form for væske.
- Ikke betjen mikseren med våte eller fuktige hender. Sørg for at det ikke trenger vann inn i sokkelen på mikseren.
- Ikke forlat hurtigmikseren mens den er i bruk, og hold øye med barn som befinner seg i nærheten.
- Behandle knivbladet forsiktig – det er svært skarpt.
- Du må ALDRI plassere fingrer, kjøkkenredskaper eller lignende i muggen mens hurtigmikseren er i gang eller tilkoblet strømnettet.
- Ikke ta av lokket eller påfyllingskoppen fra muggen mens hurtigmikseren er i gang.
- Ikke la hurtigmikseren stå på i mer enn 1 minutt om gangen. Hvis den har gått i mer enn 1 minutt, bør den avkjøles før den brukes igjen.
- Hurtigmikseren må aldri brukes hvis muggen er tom.
- Maskinen er ikke egnet for kommersiell eller utendørs bruk.

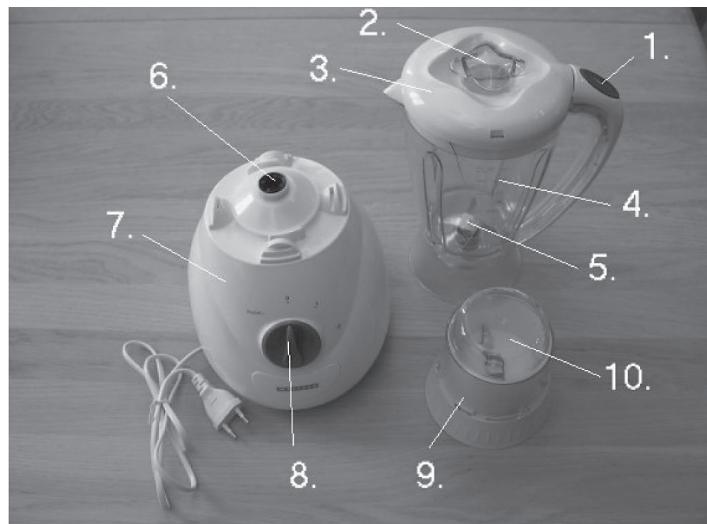
### Plassere hurtigmikseren

- Hurtigmikseren skal alltid plasseres innerst på kjøkkenbenken.
- Ikke plasser hurtigmikseren i nærheten av varme områder, f.eks. gassringer og elektriske kokeplater.
- La ikke ledningen bli hengende over kanten på bordet/benken, og hold den unna varme gjenstander og flammer.

### Ledning, støpsel og stikkontakt

- Kontroller at ledningen er trukket helt ut.
- Kontroller regelmessig at ledningen og støpselet ikke er ødelagt. Ikke bruk hurtigmikseren dersom du oppdager skader, eller dersom den har falt i bakken eller er skadet på annen måte.
- Hvis hurtigmikseren, ledningen eller støpselet er skadet, må hurtigmikseren kontrolleres og om nødvendig repareres av en autorisert servicetekniker. Hvis dette ikke skjer, foreligger det fare for elektrisk støt. Prøv aldri å reparere hurtigmikseren selv.
- Trekk støpselet ut av kontakten før muggen erstattes med kaffe/krydder-kvernen og omvendt, før lokket fjernes fra beholderen eller kvernen, før rengjøring og når hurtigmikseren ikke er i bruk.
- Ikke dra i ledningen når du trekker støpselet ut av kontakten, men ta i stedet tak i støpselet.
- Kontroller at det ikke er mulig å dra eller snuble i hurtigmikserens ledning eller en ev. skjøteleddning.

## OVERSIKT OVER HURTIGMIKSERENS DELER



1. Utløserknapp for muggens lokk
2. Påfyllingskopp
3. Lokk til mugge
4. Mugge
5. Knivblad
6. Hurtigmikseraksel
7. Base
8. Av/på-knapp
9. Kaffe/krydder-kvern (646-048)
10. Lokk til kvern (646-048)

## FØR MASKINEN TAS I BRUK FØRSTE GANG

Sett sokkelen (7) på et plant underlag, f.eks. en kjøkkenbenk, og påse at apparatet står støtt på de fire sugeføttene på undersiden. Før du tar hurtigmikseren i bruk første gang, eller etter at den ikke har vært i bruk på en stund, skal du vaske alle delene som kommer i direkte kontakt med mat.

## BRUKE HURTIGMIKSEREN

### Generell bruk

- Monter muggen (4) eller kaffe/krydder-kvernen (9) og legg i de ingrediensene som skal mikses som beskrevet nedenfor.
- Du starter hurtigmikseren ved å vri av/på-knappen (8) til posisjon "1" eller "2", og du slår den av ved å vri knappen tilbake til posisjon "0".
- Hvis du skal bruke hurtigmikseren til miksing med korte støt, kan du dreie av/på-knappen til posisjonen "Pulse" (pulsfunksjon). Hurtigmikseren vil da kjøre på maksimal hastighet så lenge du holder knappen i denne posisjonen. Når du sliper knappen, stanser apparatet og går automatisk tilbake til posisjon "0".
- Du bør også stanse hurtigmikseren med jevne mellomrom for å kontrollere at ingrediensene er tilstrekkelig blandet / kuttet opp.

### Bruke muggen

1. Monter muggen på hurtigmikserakselen (6) slik at håndtaket peker mot deg til høyre, og drei hurtigmikseren mot urviseren til den låses på plass.
2. Legg maten i muggen.
3. Sett på muggens lokk (3) ved å sette det over hurtigmikseren med tappen til høyre for håndtaket, og drei lokket med urviseren til det låses på plass.
4. Sett på påfyllingskoppen (2) i hullet på mikserlokket slik at tappene på dekselet passer i hullene på lokket. Drei lokket med klokken til det låses på plass.

- Starte hurtigmikseren
- Bruk påfyllingskoppen til å fylle på flere ingredienser under miksinga, hvis dette skulle bli nødvendig. I slike tilfeller må hurtigmikseren stanses før lokket tas av, slik at du unngår sprutting.
- Ta av påfyllingskoppen, lokket og muggen i omvendt monteringsrekkefølge. Hold utløserknappen (1) nede mens du vrir på lokket.

**Viktig!** Hvis du bruker hurtigmikseren til å kutte opp ulike typer mat (f.eks. rått kjøtt etterfulgt av grønnsaker eller egg etterfulgt av frukt), må du vaske tilbehøret som kommer i kontakt med maten, etter hver mattype.

#### Bruke kaffe/krydder-kvern (646-048)

Kaffe- og krydderkvernen er ideell til å male kaffebønner og forskjellige krydder

- Fest kvernen til hurtigmikserakselen og vrri den mot klokken til den låses på plass.
- Legg det som skal males i kvernen.
- Fest kvernens lokk (10) ved å sette det på kvernen og vrri det mot klokken til det låses på plass.
- Start hurtigmikseren
- Ta av lokket og kvernen i omvendt monteringsrekkefølge.

#### Oppbevaring

Hurtigmikseren skal rengjøres og tørkes før den oppbevares.

#### RENGJØRE MIKSEREN

- Ta alltid støpselet ut av stikkontakten før rengjøring.
- Selve basen på hurtigmikseren kan rengjøres ved å tørke av den med en klut godt oppvridd i varmt vann tilsatt litt oppvaskmiddel. Basen må ikke legges i noen form for væske.
- Hurtigmikserens mugge, kaffe/krydder-kvernen, de to lokkene og påfyllingskoppen kan vaskes på vanlig måte.
- Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler på hurtigmikserens deler. Ikke bruk skuresvamp eller lignende for å rengjøre hurtigmikseren, da dette kan ødelegge overflaten.

#### INFORMASJON OM AVHENDING OG RESIRKULERING AV DETTE PRODUKTET

Legg merke til at dette Adexi-produktet er merket med følgende

symbol: 

Det betyr at dette produktet ikke må avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal avhendes separat.

I henhold til WEEE-direktivet må det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger i EU kan levere brukt utstyr til spesielle resirkuleringsstasjoner vederlagsfritt. I noen medlemsland kan det ved kjøp av nytt utstyr være mulig å levere brukt utstyr til forhandleren som solgte det. Ta kontakt med forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter for ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

#### GARANTIBETINGELSER

Garantien gjelder ikke i følgende situasjoner:

- hvis instruksjonene over ikke følges
- hvis apparatet har blitt endret
- hvis apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller på en eller annen måte er blitt skadet
- hvis det har oppstått feil på grunn av feil i strømforsyningen

På grunn av at vi hele tiden utvikler funksjonen og utformingen på produktene våre, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

#### IMPORTØR

Adexi Group

Vi er ikke ansvarlige for trykkfeil.

## JOHDANTO

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen hattarakoneen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta koneestasi. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet. Nämä voit perehtyä laitteen eri toimintoihin myöhemminkin.

## TURVALLISUUSTOIMET

### Tehosekoittimen normaali käyttö

- Tehosekoittimen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja laitteen vaurioitumisen.
- Käytä tehosekoitinta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä tai käsittelystä johtuvista vahingoista (katso myös kohta Takuuehdot).
- Sekoitin voidaan kytkeä vain verkkoon, jonka jännite on 230 V, 50 Hz.
- Älä upota tehosekoitinta tai johtoa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä laitetta märin tai kostein käsin. Huolehdi, ettei laitteen runko-osaan pääse nestettä.
- Älä jätä tehosekoitinta valvomatta ja huolehdi, etteivät lapset pääse laitteen lähelle sen ollessa käytössä.
- Käsittele terää varovasti, sillä se on erittäin terävä.
- ÄLÄ koskaan työnnä sormiasi, keittiövälineit tai vastaavia tehosekoittimen kannuun, kun sekoitin on käynnissä tai se on kytketty pistorasiaan.
- Älä poista kantta tai täytökupua kannusta, kun tehosekoitin on käynnissä.
- Anna tehosekoittimen käydä kerrallaan korkeintaan 1 minuutti. Jos sekoitin on käynyt 1 minuutin, anna sen jäähtyä, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Älä koskaan käytä tehosekoitinta, jos kannu on tyhjä.
- Laite ei sovi kaupalliseen käyttöön eikä ulkokäyttöön.

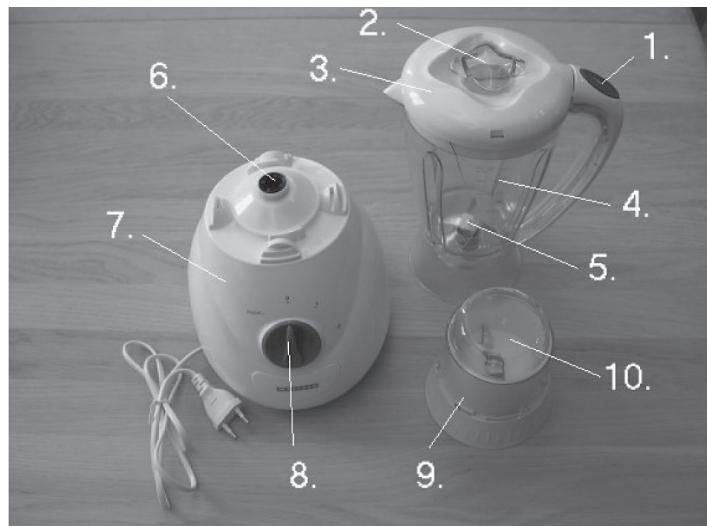
### Tehosekoittimen sijoittaminen

- Aseta tehosekoitin aina keittiötason takaosaan.
- Älä sijoita tehosekoitinta kuumaan paikkaan, kuten sähkölieden keittolevyjen tai kaasulieden polttimien lähelle.
- Älä anna virtajohdon riippua pöydän/tason reunojen yli, ja pidä se poissa kuumien esineiden ja avotulen luota.

### Johto, pistoke ja pistorasia

- Varmista, että johto on täysin ojennettuna.
- Tarkista virtajohto ja pistoke säännöllisesti, äläkä käytä tehosekoitinta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai tehosekoitin on pudonnut tai muuten vaurioitunut.
- Jos tehosekoitin, virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, valtututun korjaajan on sähköiskuvaaran välttämiseksi tarkistettava ja tarvittaessa korjattava laite. Älä yritä itse korjata tehosekoitinta.
- Irrota tehosekoitin pistorasiasta, ennen kuin vaihdat sekoittimeen kahvi-/maustemyllyn tai poistat sen, kun poistat kannuksen ja mylyksen.
- Vältä johdosta vetämistä, kun irrotat pistokkeen pistorasiasta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Varmista, ettei tehosekoittimen virtajohtoon tai mahdolliseen jatkojohtoon voi kompastua.

## TEHOSEKOITTIMEN OSAT



1. Kannun kannen vapautuspainike
2. Täytökupu
3. Kannun kansi
4. Sekoituskanni
5. Terä
6. Tehosekoittimen akseli
7. Runko
8. Virtapainike
9. Kahvi-/maustemylly (646-048)
10. Myllyn kansi (646-048)

## ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTÖKERTAA

Aseta runko (7) tasaiselle alustalle, esimerkiksi keittiötasolle, ja varmista, että laite seisoo tukevasti pohjassa olevien neljän imukupin päällä.

Pese kaikki tehosekoittimen osat, jotka joutuvat kosketuksiin ruoka-aineiden kanssa, ennen kuin käytät sekoitinta ensimmäisen kerran tai kun sekoitinta käytetään pitkän käyttötauon jälkeen.

## TEHOSEKOITTIMEN KÄYTÄMINEN

### Perustoiminta

- Aseta tehosekoittimen kannu (4) tai kahvi-/maustemylly (9) paikalleen ja lisää sekoitettavat ruoka-aineet alla olevien ohjeiden mukaisesti.
- Käynnistä tehosekoitin käänämällä virtapainike (8) asentoon "1" tai "2" ja sammuta laite käänämällä painike takaisin asentoon "0".
- Jos haluat käyttää tehosekoitinta sykäyksittäin, aseta virtapainike asentoon "Pulse". Tehosekoitin käy huippunopeudella niin pitkään kuin pidät painiketta tässä asennossa ja pysähyy, kun vapautat painikkeen, jolloin se palaa automaattisesti asentoon "0".
- Sammuta tehosekoitin säännöllisesti ja tarkista, ovatko ruoka-aineet sekoituneet/pilkkoutuneet tarpeeksi.

### Tehosekoittimen kannun käyttäminen

1. Kiinnitä tehosekoittimen kannu sekoittimen akseliin (6) siten, että kahva on itsestääsi katsoen oikealla puolella. Käännä kahvaa vastapäivään, kunnes kannu lukittuu paikoilleen.
2. Laita ruoka-aineet tehosekoittimen kannuun.
3. Kiinnitä kannun kansi (3) asettamalla se tehosekoittimen pääälle siten, että kannen tappi on oikealla kahvaan nähdien, ja käänämällä sitä myötäpäivään, kunnes se lukittuu paikalleen.
4. Aseta täytökupu (2) paikalleen asettamalla se kannessa olevaan aukkoon siten, että kuvun tapit osuvat kannen uriin. Käännä kupua myötäpäivään, kunnes se lukittuu paikalleen.

5. Käynnistä tehosekoitin.
6. Täytökuvun kautta voit tarvittaessa lisätä kannuun ruoka-aineita sekoituksen aikana. Sammuta tällöin tehosekoitin, ennen kuin poistat kuvun, jotta ruoka-aineet eivät roisku.
7. Irrota täytökupu, kannun kansi ja kannu päinvastaisessa järjestyksessä. Paina vapautuspainiketta (1) samalla, kun irrotat kannen.

Tärkeää! Jos aiot käyttää tehosekoittinta erilaisten ruokien pilkkomiseen (esim. raa'an lihan ja sen jälkeen vihannesten pilkkomiseen, tai ensin kananmunan ja sen jälkeen hedelmän pilkkomiseen), pese ruoka-aineiden kanssa kosketuksiin joutuvat osat eri ruokien välillä.

#### Kahvi-/maustemyllyn käyttäminen (646-048)

Kahvi-/maustemylly sopii kahvipapujen ja erilaisten mausteiden jauhamiseen.

1. Kiinnitä mylly tehosekoittimen akseliin ja käänä myllyä vastapäivään, kunnes se lukittuu paikalleen.
2. Aseta jauhettavat ruoka-aineet myllyn.
3. Aseta myllyn kansi (10) paikalleen käänämällä sitä vastapäivään, kunnes se lukittuu paikalleen.
4. Käynnistä tehosekoitin.
5. Poista myllyn kansi ja mylly päinvastaisessa järjestyksessä.

#### Säilytys

Varmista, että tehosekoitin on puhdas ja kuiva, ennen kuin laitat sen säilytyspaikkaan.

#### PUHDISTUS

- Irrota aina pistoke pistorasiasta, ennen kuin puhdistat koneen.
- Tehosekoittimen runko kannattaa puhdistaa kuivaksi väännettäillä liinalla käyttäen kuumaa vettä ja pientä määriä pesuainetta. Älä upota runkoa nesteesseen.
- Tehosekoittimen kannu, kahvi-/maustemylly, kaksi kantta ja täytökupu voidaan pestää normaaliihin tapaan.
- Älä käytä tehosekoittimen osien puhdistuksessa vahvoja tai hankaavia puhdistusaineita. Älä koskaan puhdistaa tehosekoittinta hankaussienellä tai vastaavalla, koska sen pinta saattaa vaurioitua.

#### TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTYKSESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla: 

Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkajätettä koskevan direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätyks. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Joissakin jäsenvaltioissa ja tiettyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat jälleenmyyjältäsi, tukkukauppiasta tai paikallisilta viranomaisilta.

#### TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajoisti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- syntyneet viat johtuvat sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

#### MAAHANTUOJA

Adexi Group

Emme ole vastuussa mahdollisista painovirheistä.

## INTRODUCTION

To get the most from your new candyfloss machine, please read through these instructions carefully before using it for the first time. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of the appliance.

## SAFETY MEASURES

### Normal use of the blender

- Incorrect use of the blender may cause personal injury and damage to the blender.
- Use the blender for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).
- The blender may only be connected to 230 V, 50 Hz.
- The base of the blender or cord must not be submerged in water or any other liquid.
- Do not operate with wet or damp hands. Make sure that no liquid gets into the base.
- Never leave the blender unattended when in use and keep an eye on children.
- The blade must be handled with care, as it is extremely sharp.
- NEVER insert your fingers, kitchen utensils or similar into the blender jug while the blender is running or is connected to the mains.
- Never remove the lid or filler cap from the blender jug while the blender is running.
- Do not leave the blender running for more than 1 minute at a time. If it has been running for 1 minute, you should leave it to cool down before using it again.
- Never use the blender if the jug is empty.
- Not suitable for commercial or outdoor use.

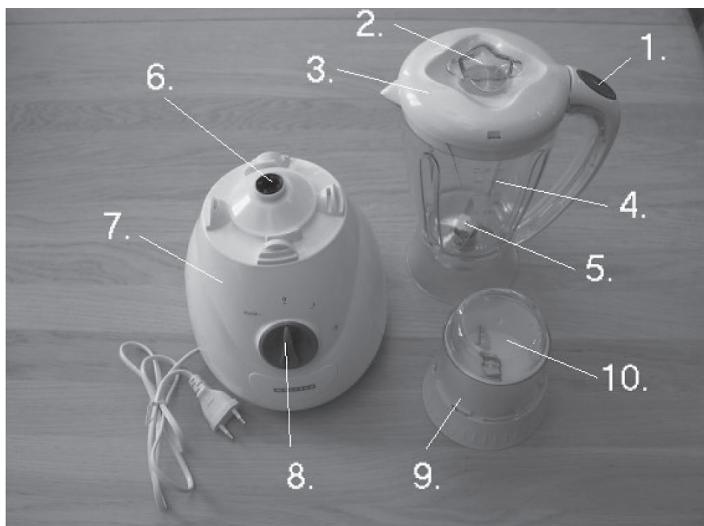
### Positioning the blender

- Always place the blender at the back of the kitchen counter.
- Do not place the blender next to hot areas, for example gas rings and electric hotplates.
- Do not allow the cord to hang over the edge of a table/counter, and keep it away from hot objects and naked flames.

### Cord, plug and mains socket

- Ensure that the cord is fully extended.
- Check regularly that the cord and plug are not damaged and do not use the blender if they are, or if it has been dropped or damaged in any other way.
- If the blender, cord or plug is damaged, the blender must be inspected and, if necessary, repaired by an authorised repair engineer, otherwise there is a risk of electric shock. Never try to repair the blender yourself.
- Unplug the blender before replacing the blender jug with the coffee/spice mill and vice versa, before removing the lid from the jug or the mill, before cleaning, and when the blender is not in use.
- Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Check that it is not possible to pull or trip over the blender cord or any extension cord.

## KEY TO THE BLENDER PARTS



1. Release button for jug lid
2. Filler cap
3. Jug lid
4. Blender jug
5. Blade
6. Blender shaft
7. Base
8. On/Off button
9. Coffee/spice mill (646-048)
10. Mill lid (646-048)

## PRIOR TO FIRST USE

Place the base (7) on a flat surface, e.g. a kitchen counter, and make sure it is standing firmly on the four suckers underneath. Before using the blender for the first time, or after prolonged storage without use, wash any parts that will come into contact with food.

## USING THE BLENDER

### General operation

- Fit the blender jug (4) or coffee/spice mill (9), and put the ingredients to be blended in it as described below.
- Start the blender by turning the on/off button (8) to position “1” or “2” and switch it off by turning it back to position “0”.
- To use the blender in short bursts, turn the on/off button to position “Pulse”. The blender will run at top speed as long as you hold the button down in that position, and will stop when you release the button, which then automatically reverts to position “0”.
- You should stop the blender at regular intervals to check whether the ingredients have been sufficiently blended/chopped.

### Using the blender jug

1. Attach the blender jug to the blender shaft (6) with the handle facing you and to the right, and turn it anticlockwise until it locks into place.
2. Place the food in the blender jug.
3. Fit the jug lid (3) by placing it over the blender with the pin to the right of the handle and turning the lid clockwise until it locks into place.
4. Fit the filler cap (2) by inserting it into the hole in the lid so the pins on the cap fit into the grooves in the lid. Turn the cap clockwise until it locks into place.
5. Start the blender.

6. Use the filler cap to add more ingredients during blending, if necessary. In that case, stop the blender before removing the cap to avoid splashes.
7. Remove the filler cap, the jug lid and the blender jug in reverse order. Hold the release button (1) down while twisting off the lid.

Important! If the blender is to be used to chop different types of food (e.g. raw meat followed by vegetables, or egg followed by fruit), you must wash the parts that come into contact with food between each type of food.

#### Using the coffee/spice mill (646-048)

The coffee/spice mill is ideal for grinding coffee beans and various spices.

1. Attach the mill to the blender shaft and turn it anticlockwise until it locks into place.
2. Place the items to be ground in the mill.
3. Fit the mill lid (10) by placing it on the mill and turning it anticlockwise until it locks into place.
4. Start the blender.
5. Remove the mill lid and the mill in reverse order.

#### Storage

Ensure that the blender is clean and dry before storing.

#### CLEANING

- Before cleaning, remove the plug from the wall socket.
- The best way to clean the base of the blender is to wipe it with a well-wrung cloth using hot water and a little detergent. The base must not be submerged in any form of liquid!
- The blender jug, the coffee/spice mill, the two lids and the filler cap can be washed in the usual way.
- Do not use any kind of strong or abrasive cleaning agent on the blender parts. Never use a scouring sponge or similar to clean the blender, as the surface may be damaged.

#### INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of together with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

In accordance with the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In some member states you can, in certain cases, return the used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what you should do with electrical and electronic waste.

#### GUARANTEE TERMS

The guarantee does not apply:

- if the above instructions are not followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if faults have arisen as a result of faults in your electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

#### IMPORTER

Adexi Group

We cannot be held responsible for any printing errors.

## EINLEITUNG

Bevor Sie Ihre neue Zuckerwattemaschine erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Gebrauchsanweisung aufzubewahren für den Fall, dass Sie zu einem späteren Zeitpunkt zu den Funktionen des Geräts noch einmal nachlesen wollen.

## SICHERHEITSHINWEISE

### Normaler Gebrauch des Mixers

- Der unsachgemäße Gebrauch des Mixers kann zu Verletzungen und zu Beschädigungen des Mixers führen.
- Der Mixer darf nur zu dem ihm zugesetzten Zweck eingesetzt werden. Der Hersteller ist nicht für Schäden verantwortlich, die durch den unsachgemäßen Gebrauch oder die unsachgemäße Handhabung des Geräts verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).
- Der Mixer darf nur mit 230 V, 50 Hz, betrieben werden.
- Der Sockel des Mixers oder das Kabel dürfen nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Sockel eindringt.
- Lassen Sie den eingeschalteten Mixer niemals unbeaufsichtigt und achten Sie auf Kinder, die sich in der Nähe des Geräts aufhalten.
- Die Klinge muss mit Vorsicht behandelt werden, da sie sehr scharf ist.
- Stecken Sie NIEMALS Ihre Finger, Küchenutensilien oder Ähnliches in den Mixerbecher, während der Mixer läuft oder ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Nehmen Sie niemals den Deckel oder die Einfüllhaube von dem Mixerbecher, während der Mixer läuft.
- Lassen Sie den Mixer nie länger als jeweils 1 Minuten laufen. Wenn er 1 Minute lang gelaufen ist, sollten Sie ihn abkühlen lassen, bevor Sie ihn erneut verwenden.
- Verwenden Sie den Blender niemals, wenn der Becher leer ist.
- Dieses Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.

### Aufstellen des Mixers

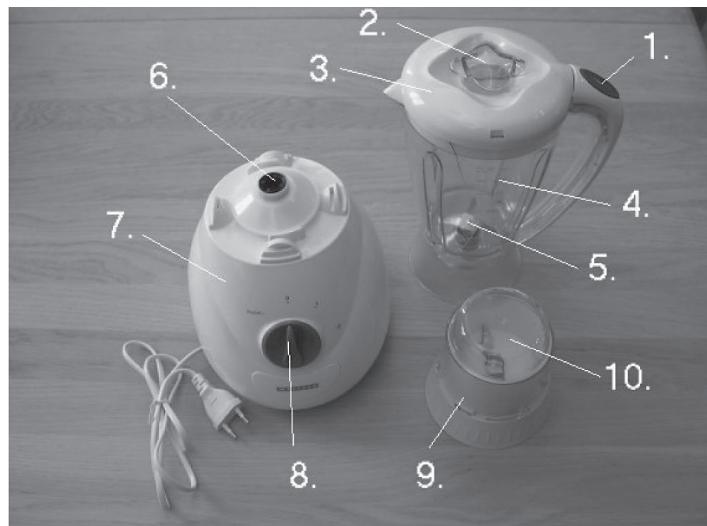
- Stellen Sie den Mixer stets an die Rückseite der Küchentheke.
- Stellen Sie den Mixer nicht in die Nähe von Wärmequellen, wie z. B. Gasflammen oder elektrischen Kochplatten.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches/ einer Küchentheke hängen, und lassen Sie es nicht in die Nähe von heißen Gegenständen oder offenem Feuer kommen.

### Kabel, Stecker und Steckdose

- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel ganz ausgerollt ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Kabel und der Stecker nicht beschädigt wurden und verwenden Sie den Mixer nicht mehr, wenn dies der Fall ist, oder wenn der Mixer fallengelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde.
- Wenn der Mixer, das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, muss der Mixer untersucht und, falls notwendig, durch einen autorisierten Reparaturfachmann repariert werden, da sonst die Gefahr von Stromschlägen besteht. Versuchen Sie niemals, den Mixer selbst zu reparieren.
- Stecken Sie den Mixer aus, bevor Sie den Mixerbecher gegen die Kaffee-/Gewürzmühle austauschen und umgekehrt, bevor Sie den Deckel des Bechers oder der Mühle entfernen, vor dem Reinigen und wenn der Mixer nicht in Gebrauch ist.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie statt dessen am Stecker.

- Prüfen Sie, ob gewährleistet ist, dass niemand an dem Kabel des Mixers oder an einem Verlängerungskabel ziehen oder darüber stolpern kann.

## BESCHREIBUNG DER TEILE DES MIXERS



1. Entriegelungsknopf für Becherdeckel
2. Einfüllhaube
3. Becherdeckel
4. Mixbecher
5. Klinge
6. Mixerwelle
7. Sockel
8. An/Aus-Schalter
9. Kaffee-/Gewürzmühle (646-048)
10. Mühlendeckel (646-048)

## VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH

Stellen Sie den Sockel (7) auf eine ebene Oberfläche, z. B. eine Küchentheke, und sorgen Sie dafür, dass er fest auf den vier Saugfüßen steht.

Waschen Sie alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, bevor Sie den Mixer zum ersten Mal gebrauchen, oder wenn der Mixer über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde.

## GEBRAUCH DES MIXERS

### Allgemeiner Gebrauch

- Bringen Sie den Mixbecher (4) oder die Kaffee-/Gewürzmühle (9) an, und füllen Sie die Zutaten wie nachfolgend beschrieben ein.
- Starten Sie den Mixer, indem Sie den An-/Aus-Schalter (8) in Stellung „1“ oder „2“ bringen. Zum Abschalten auf die Stellung „0“ zurückdrehen.
- Um den Mixer in kurzen Intervallen zu benutzen, müssen Sie den An/Aus-Schalter in die „Pulse“-Stellung bringen. Der Mixer läuft mit Höchstgeschwindigkeit, solange der Schalter in dieser Stellung gehalten wird, und stoppt, wenn Sie den Schalter loslassen, der dann automatisch in die „0“-Stellung zurückkehrt.
- Sie sollten den Mixer in regelmäßigen Abständen stoppen, um zu überprüfen, ob die Zutaten ausreichend verarbeitet wurden.

### Gebrauch des Mixbechers

- Bringen Sie den Mixbecher auf der Mixerwelle (6) an, sodass der Griff zu Ihnen und nach rechts zeigt. Drehen Sie ihn dann gegen den Uhrzeigersinn, bis er einrastet.
- Legen Sie die Lebensmittel in den Mixbecher.

3. Montieren Sie den Becherdeckel (3), indem Sie ihn mit dem Stift auf der rechten Seite des Handgriffs über dem Mixer anbringen und den Deckel gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet.
4. Bringen Sie die Einfüllhaube (2), indem Sie sie in das Loch im Deckel einschieben, sodass die Stifte auf der Haube in die Aussparungen im Deckel passen. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.
5. Starten Sie den Mixer.
6. Verwenden Sie die Einfüllhaube, um, falls notwendig, während des Mixens weitere Zutaten einzufüllen. In diesem Fall müssen Sie den Mixer stoppen, bevor Sie die Haube entfernen, um Spritzer zu vermeiden.
7. Entfernen Sie die Einfüllhaube, den Becherdeckel und den Mixbecher in umgekehrter Reihenfolge. Halten Sie die Entriegelungstaste (1) gedrückt, während Sie den Deckel abdrehen.

Achtung! Falls der Mixer zur Zubereitung verschiedener Arten von Lebensmitteln benutzt werden soll (z. B. rohes Fleisch, gefolgt von Gemüse, oder Eier gefolgt von Obst), so müssen die Teile, die mit den Lebensmitteln in Kontakt kommen, zwischen den verschiedenen Lebensmittelarten gereinigt werden.

#### Gebrauch der Kaffe-/Gewürzmühle (646-048)

Die Kaffee-/Gewürzmühle eignet sich ideal für das Mahlen von Kaffeebohnen und verschiedenen Gewürzen

1. Bringen Sie die Mühle auf der Mixerwelle an, und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.
2. Legen Sie das Mahlgut in die Mühle.
3. Bringen Sie den Mühlendeckel (10) auf der Mühle an, und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis er einrastet.
4. Starten Sie den Mixer.
5. Entfernen Sie den Mühlendeckel und die Mühle in umgekehrter Reihenfolge.

#### Lagerung

Sorgen Sie dafür, dass der Mixer vor der Lagerung sauber und trocken ist.

#### REINIGUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose.
- Die beste Methode, den Mixer zu reinigen, ist, ihn mit einem gut ausgewrungenen Tuch und heißem Wasser mit ein wenig Spülmittel abzuwaschen. Der Sockel darf nicht in Flüssigkeiten eingetaucht werden!
- Der Mixbecher, die Kaffee-/Getreidemühle, die beiden Deckel und die Einfüllhaube können normal abgewaschen werden.
- Verwenden Sie keine starken oder schleifenden Reinigungsmittel zum Reinigen der Teile des Mixers oder des Zubehörs. Verwenden Sie niemals einen Scheuerschwamm oder Ähnliches zum Reinigen des Mixers verwenden, da sonst Oberflächen beschädigt werden können.

#### INFORMATION ÜBER DIE ENTSORGUNG UND DAS RECYCLING DIESES PRODUKTS

Dieses Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen: 

Es bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikmüll gesondert entsorgt werden muss.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für das ordnungsgemäße Sammeln, die Verwertung, die Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen. Private Haushalte innerhalb der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren

#### GARANTIEBEDINGUNGEN

Diese Garantie gilt nicht,

- falls die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- falls unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden;
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist.
- bei Schäden, die aufgrund von Fehlern im Leitungsnetz entstanden sind.

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderung des Produkts ohne vorherige Ankündigung vor.

#### IMPORTEUR

Adexi Group

Druckfehler vorbehalten.

## WPROWADZENIE

Aby w pełni wykorzystać możliwości nowego urządzenia do robienia waty cukrowej, należy przed użyciem go dokładnie przeczytać poniższe wskazówki. Radzimy zachować tę instrukcję, aby w razie konieczności można było wrócić do zawartych w niej informacji na temat funkcji urządzenia.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Normalne korzystanie z miksera

- Niewłaściwe użytkowanie miksera może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie urządzenia.
- Z miksera należy korzystać zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek obrażenia lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania bądź przechowywania urządzenia (zobacz także część „Warunki gwarancji”).
- Mikser można podłączać jedynie do źródła zasilania o napięciu 230 V i częstotliwości 50 Hz.
- Nie wolno zanurzać podstawy miksera i przewodu sieciowego w wodzie ani innych płynach.
- Urządzenia nie należy obsługiwać mokrymi lub wilgotnymi rękoma. Należy uważać, aby żadne płyny nie dostały się do podstawy miksera.
- Nie wolno zostawiać miksera bez dozoru, jeżeli jest włączony lub jeśli w pobliżu znajdują się dzieci.
- Z ostrzem należy obchodzić się ostrożnie, gdyż jest ono bardzo ostre.
- Pod żadnym pozorem nie wolno wkładać palców, przyrządów kuchennych lub innych przedmiotów do pojemnika podczas pracy miksera lub gdy jest on podłączony do źródła zasilania.
- Nie wolno zdejmować pokrywy ani nasadki z pojemnika miksera podczas jego pracy.
- Nie należy włączać miksera na czas dłuższy niż 1 minuta. Jeżeli mikser był włączony przez 1 minutę, należy wyłączyć go i użyć ponownie dopiero, gdy ostygnie.
- Nie używać miksera, jeżeli pojemnik jest pusty.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do celów komercyjnych ani do użytku na wolnym powietrzu.

## Wybór miejsca na mikser

- Zawsze umieszczać mikser w tylnej części blatu.
- Nie należy umieszczać miksera w pobliżu nagrzanych powierzchni, na przykład palników gazowych i elektrycznych płyt grzewczych.
- Przewód sieciowy nie może zwisać z krawędzi stołu lub blatu. Należy umieszczać go z dala od rozgrzanych przedmiotów i źródeł otwartego ognia.

## Przewód, wtyczka i gniazdko zasilania

- Sprawdź, czy przewód nie jest pozwijany.
- Należy regularnie sprawdzać stan przewodu i wtyczki. Jeżeli są one uszkodzone lub jeśli mikser został upuszczony albo doszło do jakiegokolwiek innego uszkodzenia, urządzenia nie wolno używać.
- Jeżeli mikser, przewód lub wtyczka zostały uszkodzone, urządzenie musi zostać oddane do przeglądu i w razie konieczności naprawione przez autoryzowanego serwisanta. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie wolno naprawiać miksera samodzielnie.
- Należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdkiem przed zmianą pojemnika na młynek i odwrotnie, przed zdjęciem pokrywy pojemnika lub młynka, przed czyszczeniem urządzenia lub gdy nie jest ono używane.
- Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdkła nie należy ciągnąć za przewód. Należy trzymać za wtyczkę.

- Należy upewnić się, że nie ma możliwości potknięcia się o przewód zasilający miksera albo przedłużacz.

## CZĘCI MIKSERA



1. Przycisk zwalniający pokrywę pojemnika
2. Nasadka umożliwiająca napełnianie
3. Pokrywa pojemnika
4. Pojemnik miksera
5. Łopatka
6. Wałek miksera
7. Podstawa
8. Włącznik/wyłącznik
9. Młynek do kawy i przypraw (646-048)
10. Pokrywa młynka (646-048)

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Umieść podstawę (7) na płaskiej powierzchni takiej, jak np. blat kuchenny i upewnić się, że urządzenie stoi stabilnie na czterech przyssawkach znajdujących się pod spodem.

Przed pierwszym użyciem miksera lub po długim okresie nieużywania przemyj części, które mają kontakt z żywnością.

## KORZYSTANIE Z MIKSERA

Ogólne działanie

- Zamontuj pojemnik miksera (4) lub młynek do kawy i przypraw (9), a wewnątrz umieść składniki, które mają zostać zmiksowane, według poniższych wskazówek.
- Włącz mikser, przekręcając włącznik/wyłącznik (8) na pozycję 1 lub 2. Urządzenie jest wyłączone po przekręceniu przełącznika na pozycję 0.
- W celu użycia miksera w trybie pulsacji, przekręć włącznik/wyłącznik na pozycję „Pulse” (pulsacja). Mikser będzie pracował z najwyższą prędkością przez cały czas przytrzymania przycisku w tej pozycji i zatrzyma się po zwolnieniu przycisku, który automatycznie powróci do pozycji 0.
- Należy regularnie wyłączać urządzenie, aby sprawdzić, czy składniki są wystarczająco wymieszczone lub rozdrobnione.

## Używanie pojemnika miksera

1. Załóż pojemnik na wałek miksera (6) z uchwytem zwróconym do użytkownika po prawej stronie i przekręć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zostanie zablokowany.
2. Umieść produkty żywnościowe w pojemniku miksera.
3. Załóż pokrywę pojemnika (3) umieszczając ją na mikserze z trzpieniem po prawej stronie uchwytu, a następnie przekręcając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zostanie zablokowana.

- Umieść nasadkę (2) w otworze pokrywy miksera, tak aby trzepienie na nasadce weszły w rowki na pokrywie. Przekręć nasadkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zostanie zablokowana.
- Włącz mikser.
- W razie potrzeby użyj nasadki, aby dodać kolejne składniki w trakcie miksuowania. W takim przypadku przed zdjęciem nasadki wyłącz mikser, aby uniknąć rozpryskiwania.
- Zdejmij nasadkę, pokrywę i pojemnik miksera w odwrotnej kolejności. Przytrzymaj przycisk zwalniający (1) jednocześnie odkręcając pokrywę.

Uwaga! Jeśli mikser ma być używany do obróbki różnego rodzaju produktów (np. warzyw po surowym mięsie lub jajek po owocach), należy umyć wszystkie części, które miały kontakt z żywnością.

#### **Używanie młynka do kawy i przypraw (646-048)**

Młynek do kawy i przypraw idealnie nadaje się do mielenia ziaren kawy i różnych przypraw.

- Załącz młynek na wałek miksera i przekręć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zostanie zablokowany.
- Umieść składniki do zmielenia wewnątrz młynka.
- Zamocuj pokrywę młynka (10), umieszczając ją na młynku i obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zostanie zablokowana.
- Włącz mikser.
- Zdejmij pokrywę młynka i młynek w odwrotnej kolejności.

#### **Przechowywanie**

Przed schowaniem należy sprawdzić, czy mikser jest czysty i suchy.

#### **CZYSZCZENIE**

- Przed czyszczeniem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Podstawę miksera najlepiej czyścić dobrze wykręconą szmatką nasączoną ciepłą wodą i niewielką ilością detergentu. Podstawa nie może jednak być zanurzana w płynach w jakiejkolwiek postaci!
- Pojemnik miksera, młynek do kawy i przypraw, obie pokrywy oraz nasadka mogą być myte w zwykłym sposobie.
- Do czyszczenia elementów miksera nie należy stosować ani zbyt silnych, ani ściernych środków czyszczących. Używanie do tego celu ostrych gąbek może spowodować uszkodzenie powierzchni.

#### **INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU TEGO PRODUKTU**

Ten produkt Adexi oznaczony jest następującym symbolem: 

Oznacza to, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego, ponieważ zużyty sprzęt elektroniczny należy wyrzucać osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE (w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego), każde Państwo Członkowskie ma obowiązek zapewnić właściwą zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Gospodarstwa domowe na obszarze UE mogą nieodpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych zakładów utylizacji odpadów. W niektórych Państwach Członkowskich można wrócić zużyty sprzęt sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, pod warunkiem zakupienia nowego sprzętu. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy zwrócić się do sprzedawcy, dystrybutora lub władz miejskich.

#### **WARUNKI GWARANCJI**

Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków:

- nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji
- samodzielnna naprawa lub modyfikacja urządzenia
- użytkowanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, w sposób nieostrożny lub spowodowanie jego uszkodzenia
- uszkodzenie urządzenia na skutek zakłóceń w działaniu sieci elektrycznej

Z uwagi na ciągłe doskonalenie naszych produktów pod względem ich funkcjonalności i stylistyki zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez uprzedzenia.

#### **IMPORTER**

Adexi Group

Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.

## ВВЕДЕНИЕ

Для использования всех возможностей аппарата для приготовления «сахарной ваты», внимательно прочитайте настоящие инструкции перед первым включением аппарата. Рекомендуем сохранить настоящие инструкции с тем, чтобы в будущем вы могли еще раз ознакомиться с функциями данного электрического прибора.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Обычное использование блендера

- Неправильное использование блендера может стать причиной получения травм или повреждения блендера.
- Блендер следует использовать только по прямому назначению. Производитель не несет никакой ответственности за вред здоровью и повреждение устройства, вызванные его ненадлежащей эксплуатацией и обслуживанием (см. «Условия гарантии»).
- Блендер можно подключать только к сети 230 В, 50 Гц.
- Запрещается погружать основание блендера и его шнур в воду и другие жидкости.
- Не работайте с устройством мокрыми или влажными руками. Не допускайте попадания жидкости в основание.
- Не оставляйте работающий блендер без присмотра и следите за детьми.
- Обращайтесь с ножом осторожно, поскольку он очень острый.
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не вставляйте пальцы, кухонные принадлежности и другие предметы в кружку блендера, когда блендер работает или подсоединен к электросети.
- Ни в коем случае не снимайте крышку и наполнительный колпачок с кружки блендера во время работы блендера.
- Блендер не должен работать более 1 минуты без остановки. Если он проработал 1 минуту, остановите его и подождите, пока он остывает.
- Ни в коем случае не пользуйтесь блендером, если кружка пуста.
- Устройство не предназначено для коммерческого использования и эксплуатации вне помещений.

## Установка блендера

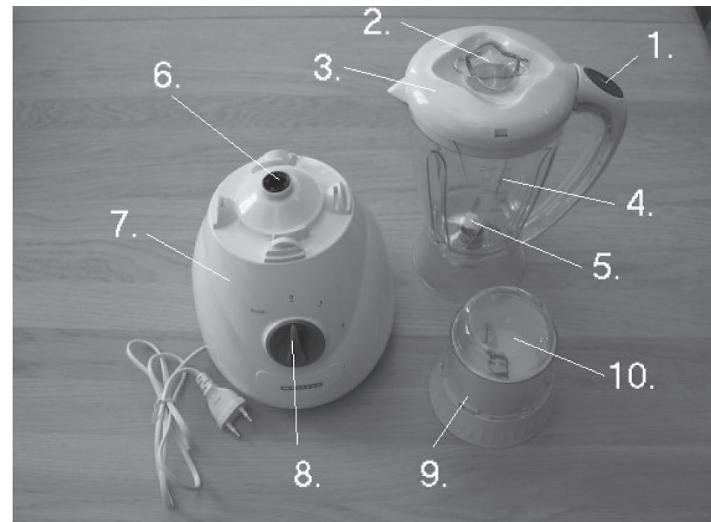
- Не устанавливайте блендер на край кухонного стола.
- Не устанавливайте блендер рядом с источниками тепла, например газовой плитой и электронагревательными приборами.
- Не допускайте свисания шнура питания с края стола/стойки и располагайте шнур на удалении от горячих предметов и открытого огня.

## Шнур, штепсельная вилка и электрическая розетка

- Шнур должен быть полностью вытянут.
- Необходимо регулярно проверять шнур и вилку на предмет повреждения. Не пользуйтесь блендером в случае их неисправности. Устройство также нельзя использовать, если оно было повреждено в результате падения или другого воздействия.
- При возникновении неисправности блендера, шнура или вилки следует обратиться к авторизованному специалисту по ремонту, который осмотрит блендер и при необходимости отремонтирует его. В противном случае возможно поражение электрическим током. Ни в коем случае не пытайтесь ремонтировать блендер самостоятельно.
- Отсоединяйте блендер от электросети перед заменой кружки блендера на мельницу для кофе и специй и наоборот, перед снятием крышки с кружки или мельницы, перед очисткой, а также когда блендер не используется.

- Вынимая вилку из электрической розетки, не тяните за провод. Держитесь за вилку.
- Размещайте шнур таким образом, чтобы его нельзя было случайно задеть или потянуть.

## ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ БЛЕНДЕРА



1. Кнопка отсоединения крышки кружки
2. Наполнительный колпачок
3. Крышка кружки
4. Кружка блендера
5. Нож
6. Вал блендера
7. Основание
8. Кнопка включения/выключения
9. Мельница для кофе и специй (646-048)
10. Крышка мельницы (646-048)

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Установите основание (7) на ровную поверхность, например на кухонный стол. Закрепите основание с помощью четырех нижних присосок.

Перед тем, как воспользоваться блендером впервые, или после длительного хранения вымойте все компоненты, которые будут соприкасаться с пищей.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

### Общие указания

- Установите кружку блендера (4) или мельницу для кофе и специй (9) и поместите в нее ингредиенты, которые необходимо смешать, как описано ниже.
- Запустите блендер, переместив кнопку включения/выключения (8) в положение «1» или «2». Чтобы выключить блендер, переместите кнопку обратно в положение «0».
- Для кратковременного попеременного включения и выключения блендера переместите кнопку включения/выключения в положение «Pulse» (импульсный режим). Блендер будет работать с максимальной скоростью, пока кнопка удерживается нажатой в этом положении. Если отпустить кнопку, она вернется в положение «0» и блендер остановится.
- Блендер следует периодически останавливать и проверять, достаточно ли перемешались/измельчились ингредиенты.

## Использование кружки блендера

1. Насадите кружку блендера на вал блендера (6) так, чтобы ручка оказалась перед вами справа, и поверните ее против часовой стрелки до упора.
2. Поместите продукты в кружку блендера.
3. Оденьте крышку (3) на кружку так, чтобы ее носик оказался справа от ручки блендера, и поверните крышку по часовой стрелке до упора.
4. Установите наполнительный колпачок (2), вставив его в отверстие в крышке так, чтобы выступающие части колпачка оказались в канавках крышки. Поверните колпачок по часовой стрелке до упора.
5. Запустите блендер.
6. Используйте наполнительный колпачок, чтобы при необходимости добавлять ингредиенты во время перемешивания. Для этого во избежание разбрызгивания останавливайте блендер перед снятием колпачка.
7. Снятие наполнительного колпачка, крышки кружки и кружки блендера осуществляется в обратном порядке. Удерживайте нажатой кнопку отсоединения (1), отворачивая крышку.

**Важно! Если блендер используется для измельчения разных продуктов (например, сначала сырое мясо, затем овощи или сперва яйца, потом фрукты), то перед каждым новым продуктом необходимо мыть компоненты, которые соприкасаются с пищей.**

## Использование мельницы для кофе и специй (646-048)

Мельница для кофе и специй идеально подходит для перемалывания кофейных зерен и различных специй.

1. Оденьте мельницу на вал блендера и поверните ее против часовой стрелки до упора.
2. Поместите в мельницу продукты, которые необходимо перемолоть.
3. Установите крышку мельницы (10), поместив ее на мельницу и повернув против часовой стрелки до упора.
4. Запустите блендер.
5. Снятие крышки мельницы и самой мельницы осуществляется в обратном порядке.

## Хранение

Перед помещением блендера на хранение убедитесь в том, что он чистый и сухой.

## ОЧИСТКА

- Перед очисткой отсоединяйте устройство от электрической розетки.
- Лучший способ очистить основание блендера — протереть его хорошо отжатой тканью, смоченной слабым раствором моющего средства в горячей воде. Запрещается погружать основание в жидкость!
- Кружку блендера, мельницу для кофе и специй, обе крышки и наполнительный колпачок можно мыть обычным способом.
- Для очистки компонентов блендера не используйте сильнодействующие и абразивные чистящие средства. Во избежание повреждения поверхности блендера для его очистки ни в коем случае не используйте жесткую губку или другие подобные материалы.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия не применяется:

- если не выполнялись описанные выше инструкции;
- если устройство было вскрыто;
- если с устройством обращались ненадлежащим образом, грубо или в случае любого другого повреждения;
- если неисправность возникла в результате сбоя электросети.

Ввиду постоянной работы по улучшению функциональных возможностей и дизайна наших товаров мы оставляем за собой право изменять изделие без предварительного уведомления.

## ИМПОРТЕР

Adexi Group

Компания Adexi не несет ответственности за возможные опечатки.

